Ն՝ 9564 1917 ՅՈՒՆՎ. 17—30 ԱՍԼԸ 17 ՔԵԱՆ. ՍԱՆԻ 1332 33ԻՆՃԻ ՏԵՆԵ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيومك
مؤسسى ديكران جيومك
بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱՑ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՏԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պէյօղլընցա Բիւշիւք Բարմակ Դաբուցա
Իպիլ սոգաղլընցա Նօ. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Յեվր. 16 թարիխլի զարարակեաին ումումիկին թեպլիղը ռեսմիսի տիր:

1.— Տէճլէ ճէպհէսինտէ.— 14-11-32տէ միւշմէնին մէվազըմըզա դարշը թէարրուզը տահա պիտայէթտէ ագիմ պրագըլըը։ 14-15 քեանունը սանի կիճէսի տիւշմէնին աթէշ պասգընը թէէսիրսիզ գալըը։

2.— Պահրը Սէֆիտ Պօղազընտա.— 14-11-32տէ թայեարէճի միւլազիմ Մայնէքէ ալթը տիւշմէն թայեարէսինէ գարշը վուգու պուլան մուհարէպէի հավահիյէտէ տիւշմէնին չիֆթէ սաթհը պիր թայեարէսինի նիզուլէ իճպար իմիմիշ վէ թայեարէ իղթինամ օլունմըշ տըր։

3.— Տիկէր ճէպհէլերաէ մուհիմ վազաա օլմասը։ Մ.

ՍՈՒԼՀ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Պու կիւնքի «Թ. Էֆքեար» սուլհ թէչէպպիւսաթը հագգընտա էվվելճէ զայիլ օլան իւմիալէրին Ամէրիգա ըէիսինին այանհուզուրընտաքինութգրյա պու իւմիալէրին եէնի պաշտան իհեասընա խատիմ մուհիմ պիր հատիսէ՝ օլտուղընը պէյանլա տէյօր քի. «Ֆիլվազը ըէիս Մ. Վիլսընը պու քէրրէ պաշլատըը սուլհ թէչէպպիւսի հիւսնը սուրէթլէ նէթիյճէլէնտիրէճէկկինէ՝ թէչէպպիւսինին թարզընտաքի ճիտտիյէթ վէ ըարարա պագարաղ չիմտիսէն սէյիրճի՝ օլմագ բէք տէ պէյհուտէ պիր ինթիզար տէյիլ տիր։ Սուլհա տայիր տիկէր խապերլեր իլէ պէրապեր պու տէֆա զօնթ Թիցանը Մաճար մէճլիսինտէքի մուհիմ պէյանաթը Ամէրիգա նօպթաի նագարը իւզերինտէ միւնազաշա իտիլճէկկինէ տայիր պագը գայտլարը հավի օլմասը, կէրէք Ֆըրանսատաքի սօսիալիսթ կրուբընա պիր չօղ տիկէր մէպուսլարը իլթիհազը վէ Գրիանը սուլհ հագգընտաքի թարզը հարաքէթին թագպիհի նազարը իթիպարա ալընբրսա, պիր քէրրէ էֆքեարը ումումիյէի ճիհանը ույանտըրմաղա պաշլայան սուլհ ու միւսալէմէթ մէսէլէսինին էօյլէ զօլայլըգլա սէօնտիւրիլէմէյճէկկի տէրհալ մէյտանա չըգար»։

Մ. Վիլսընընն նօգթաի նազարը.— Վաշինկթոնտան «Բըթի Բարիզիէն»է պիլտիրիլիյօր.— Մ. Վիլսընն՝ Ալէման հիւքիւմէթի իլէ Ալէման միլլէթինին հագիգաթէն սուլհը արզու իթտիքէրինէ արթըգ գանի օլմուշ տըր։ Տիկէր թարաֆտան Մ. Վիլսընն Ամէրիգատա միլլէթին էքսէրիյէթինին, պահալըըգ հասէպիյլէ հարպատան քէք զիյատէ միւթէէսսիր օլտըգլարընա տա վազգֆ տըր։ Պինաէն ալէյհ ինթիլաֆ լէյհինտէքի թէվէճճիհի նէ գատար տա պէօյիւք օլսա, միլլէթի տահա պէօյիւք ըզտըրապլարա մաարուզ պրագրամ արզու իթմէմէքտէ տիր։ Մ. Վիլսընն՝ սուլհընն թէէսիսի իչիւն չալըշմաղլա, Ամէրիգանընն վէ պիթիւն ինսանիյէթին մէնաֆիի հազրրէ, վէ միւսթազպէլէսի իչիւն չալըշտըը միթալէասընտա տըր։ Ամէրիգա էֆքեարը ումումիյէսինին թէմամըյլա քէնտի թարաֆընտա պուլընաբզընտա զանի տիր։ Պու վազիյէթ վէ սուլհը թէէմին արզուսը պունտան սօնրա էլէ ալաճաղը բօլիթիգտ իւզերինտէ զաթի պիր թէէսիր եաբաճագ տըր։ Գ

Պիր Ամերիգա ալիմի վէ սուլհ.— Հարվըրտ Ամէրիգա տարիւլֆիւնունը միւտիրի Մ. Ֆրանս Գրանդ սուլհ իմքեանը հագգընտա «Նիւ-Եօրգ Էնտերանսան»ա տէմիշ տիր. «Գէչէրիյէթը ումումիյէ նօգթաի նազարընտան էն էվվել աթիտէքի իւչ մէսէլէյի. նազարը տըզգաթա ալմալը տըր։ Պալգան մէսէլէսի, Բօլօնիա մէսէլէսի վէ սուլհ ինիգատընտան սոնրա 10 մութթահրտ վէ 4 միւթէֆիգլէր արասընտաքի միւնասէպաթ։ Իլգ մէսէլէտէ, հէր չեյտէն էվվել Պալգանլարտա Բուսիանընն նուֆուզ զաղանմասընը կէօրմէք թէէլիքէսինտէն սաղընմալը տըր։ Զիրա նէ Ամերիգա վէ նէ տէ էվրօբա նօգթաի նազարընտան Բուսիա՝ մէտէնի պիր տէվլէթ տէյիլ տիր. Պալգանլարը իքինճի պիր Բօլօնիա եաբմագ իսթէյէն Բուս պիւրօգրասինին մէջում նուֆուզը թէմամըյլա զայիլ օլմալը տըր։ Պալգանլարը Ավսթրիայա թէրք իթմէք տահա միւրաճաճ տըր։ Զիրա օրտա տա միլլէթլեր վէ ըրգլար պուլընըգ, օնլարլա պարընմագ եօլընը պիլիր, նասըլ քի, Պոհէմիատա, Պոսնատա վէ Կալիցիատա պուլընան խալգրա հիւսնը մուամէլէտէ պուլընըյօր։ Իյթէ պունընն իչիւն Պալգանլար իւզերինտէքի զօնթրօր Ավսթրիա-Մաճար իհալէ օլունմայը տըր։ Բօլօնիա իսթիգլալիյէթինին իլանը հէր իքի իմբէրաթօրլըգլարընը չախսի պիր հիւսնը նիյէթլերի կէօսթէրիր քի, պու հիւսնը նիյէթ Բօլօնիա իչիւն պէօյիւք ֆիֆտէի սիյասիյէ օլաճագ տըր։ Սէլէմանիա՝ հէր նէ գատար տա չայանը թէէսիւֆ օլսա, Պալթիգ վիլայէթլերինի Բուսիայա իատէ իթմէլի տիր։ Զիրա պու էյալէթտէ եաշայան Ալէմանլարընն պէօյիւք մըգտարը կէօղ էօնիւնէ կէթիրմէլի տիր։ Պունտան պաշգա իսթիհսալը սուլհ իչիւն Պելճիգա վէ Շըմալի Ֆրանսայը իհտա իթմէլի տիր։ Պունա մուգապիլ Ֆրանսա տա Ալզաս Լօրէն հագգընտաքի նաղարիյէլերինի պէր թարաֆ իթմէլի վէ Ինգիլթէրրա տա տէնիզ իւզերինտէքի հաքիմիյէթը խուսուսիյէնին ատէմը իհալլընը իմզալամագ զարար վերմէլի տիր»։ Հ.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

ԹԱԳՎԻՄԸ ՂԱՐՊԻՆԻՆ ԳԱՊՈՒԼԻ

Մէճլիսը Մէպուսան ըէիս վէքիլի Հիւսէյին Ճահիտ պէյին թահթը ռիյասէթինտէ տիւն թօպլանմըշ տըր։ Իքի վէ պիր զրուշըգ էվրաքը նագտիյէ իխրաճընա միւթէալլիգ գանունը էսնասի միւզաքէրէսինտէ էրթօրուլ մէպուսը Սատրգ պէյ օն վէ եիրմի բարալըգ էվրաքը նագտիյէ իխրաճընը վէ մասատէնին օ սուրէթլէ թասատիլինի պէյան վէ պու պապտէ պիր թագրիր իթա էյլէտի։ Մալիյէ նազըր վէքիլի Թալէաթ պէյ էֆէնտի, պիր վէ իքի պուչուգ զրուշըգ էվրաքը նագտիյէնին թապը էսնասընտա պիր չօղ միւշքիլաթա թէսատիւֆ իտիլտիկինի վէ Վիէնտատա եալընրզ պիր մաթպաա թապը տէրէօհաէ իտէպիլէրէք այտա անճագ ալթմըշ պին լիրալըգ պիր մըգտար իհզար իթտիկինի վէ օն, եիրմի բարալըգ էվրաքը նագտիյէ իխրաճընա թէչէպպիւս իտիլտիկի սուրէթտէ՝ չէհրի անճագ 10 իլա 20 պին լիրա գատար պիր մըգտար հազըրլանապիլէճէկինի վէ մամաֆիհի պու մէսէլէնին տէ նազարը տըզգաթ վէ էհէմմիյէթէ ալընտըզընը, բօսթա բուլլարընն ուրինտէքի զօնթրօր Ավսթրիա-Մաճար իհալէ օլունմայը տըր։ Բօլօնիա իսթիգլալիյէթինին իլանը հէր իքի իմբէրաթօրլըգլարընը չախսի պիր հիւսնը նիյէթլերի կէօսթէրիր քի, պու հիւսնը նիյէթ Բօլօնիա իչիւն պէօյիւք ֆիֆտէի սիյասիյէ օլաճագ տըր։ Ալէմանիա՝ հէր նէ գատար տա չայանը թէէսիւֆ օլսա, Պալթիգ վիլայէթլերինի Բուսիայա իատէ իթմէլի տիր։ Զիրա պու էյալէթտէ եաշայան Ալէմանլարընն պէօյիւք մըգտարը կէօղ էօնիւնէ կէթիրմէլի տիր։ Պունտան պաշգա իսթիհսալը սուլհ իչիւն Պելճիգա վէ Շըմալի Ֆրանսայը իհտա իթմէլի տիր։ Պունա մուգապիլ Ֆրանսա տա Ալզաս Լօրէն հագգընտաքի նաղարիյէլերինի պէր թարաֆ իթմէլի վէ Ինգիլթէրրա տա տէնիզ իւզերինտէքի հաքիմիյէթը խուսուսիյէնին ատէմը իհալլընը իմզալամագ զարար վերմէլի տիր»։ Հ.

Ֆագլըգ մէսքիւքեաթ եէրինէ թէտավիւլի թասավվուրը պուլունտըգընը պէյան էյլէտի։ Պատէհու Ատրգ պէյին թէքլիֆի ըէյէ գօնարագ ըէատ փաթլտի վէ լայիհաի զանունիյէ այնէն զապուլ օլունը։

Տիւվէլը մուխասիմէ թէպատը հագգընտաքի զանունը Բումանիա թէպատը հագգընտա տա թաթպիգինէ տայիր լայիհաի զանունիյէնին իքինճի միւզաքէրէսի իճրա իտիլերէք զանունը մէղքիւր այնէն զապուլ իտիլտի։

Միւթէազզըպէն պէյնէլիսլամ ճարի օլան Թագվիմը Հիճրի քէմաքեան պագը օլմագ չարթըյլա մուամէլաթտա Թագվիմը Ղարպինին գապուլիհագգընտաքիզանուն լայիհասընը միւզաքէրէսինէ՝ պաշլանըգ՝ պագը միթալէաթ տէրմիյան վէ վերիլէն թագրիրէր օգունտըզտան սոնրա, Թագվիմը Ղարպինին գապուլի հագգընտաքի գանունտա Մալիյէ էնճիւմէնինճէ թասատիլաթը լազմէ իճրա իտիլմիշ օլտըը ճիհէթլէ մատտէլերին միւզաքէրէսինէ կէչիլտի։ Մատտէլեր պէրվէճճը աթի զրատաթ վէ այնէն զապուլ օլունը։

Պիրինճի մատտէ.— Պէյնէլիսլամ ճարի օլան Թարիխը Հիճրի քէմաքեան իսթիմալի մէճմուրի օլմագ չարթըյլա Տէվլէթը Օսմանիյէ մուամէլաթընտա Թագվիմը Ղարպիյի գապուլ իթմիշ տիր։

Իքինճի մատտէ.— 1332 սէնէսի չուպաթընըն 16ընճը կիւնի 1917 սէնէսի մարթընը պիրինճի կիւնի իթիպար իտիլճէք տիր։

Իւչիւնճի մատտէ.— Սէնէի Մալիյէ իթիպարըյլա չիմտիյէ զատար վուգու պուլմըշ օլան մուամէլաթը ումումիյէ մէհաքիմ վէ տէվայիրճէ Թագվիմը Ղարպիյէ իրճա իտիլճէք տիր։

Տէօրտիւնճի մատտէ.— Սէնէի մալիյէնին օն իւչ կիւն զըսալմասընտան տօլայը միւքէլլէֆինին թէքաուլիֆ թէհազզուզաթընտան պիր շէյ թէնզիլ օլունմայաճագ տըր։

Պէշինճի մատտէ.— Իշպու գանուն ահքեամը պունտան էվվել վազը օլուպ միւտտէթլէ մուգայյէտ օլան ահքեամ վէ մուամէլաթտա հայիզը թէէսիր տէյիլ տիր։

Ալթընճը մատտէ.— Պիւտճէ սէնէսի պէրսապզգ մարթտան չուգաթ նիհայէթինէ գատար օլան միւտտէթի իհթիվա իտէճէք տիր։

Պատէհու մագամը ըիյասէթտէն իհնիզատը աթի բուզնամէսի թէպլիղ օլունարագ իճթիմայա նիհայէթ վերիլտի։

ՍԹԱՆՊՈԼ ՎԻԼԱՅԷԹԻ

ՄԷՃԼԻՍԸ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Վիլայէթ մէճլիսը ումումիսի իհթիմալնա պաշլամըշ վէ Վալի վէքիլի Պէտրի պէյին ըիյասէթինէ օլարագ ազատան 24 զաթ հազը պուլընմըշ տըր։ Պէարի պէյ պիր նութգ իյրատլա մէճլիսիքիւշատ վէհար պըն՝ մուամէլաթը ընթատ զալըյօրլար իտի։ Հէր քէս ունընն եիւրէքսիզ օլտուղընա համլ իտիյօր իտի։ Օ՝ օղլունտան ըէք նատիր օլարագ պանս իտիյօր իտի։ Արապասընա պինտիկի սըրատա Մարքի սը Շազէյ քէօյիւնտէ պէկիբինտէն տշաղը էնմէքտէ իտի։ Մոնկլար օրալարտա կէզինիյօր իտի։ Մարքի՝

— Կէօրտի՞ւն մի, հէր շէյ օլտու պիթտի, տէտի։

Մոնկլար տա ժան կիպի։

— Պու իզտիվաճ զալէյան իլէրի կէթիրէճէք տիր, տէտի։

Աշգ ու Սէվտա Գուրպանը Գըզ

Դ. ԳԸՍՄ ՃԱՆԻԼԷՐԻՆ ՃԷԶԱԼԱՐԸ

10.— ՆԱՄՈՒՍԼԸ ԳԱՏԸՆ ԳԱԼՊԻ

Ժան եալընըզ զալտըգաա օտասընա չըզտը. իխթիյար Տէզօմպ օնա պէքլէյօր իտի։

Տէզօմպ.— Նէ՞ եաբընըզ։

Ժան.— Էմրլերինիզի իճրա իթտիմ։

— Հէր շէյ օլտու պիթտի մի՞։

— Էվվէթ, իզտիվաճ տպրիլ 3տէ վուգու պուլաճագ տըր։

— Ֆիքրինիզի տէյիշտիրմէյինիզ։ Մարքիյէ եէնիտէն կէօրէճէքմի՞սինիզ։

— Պունը քէնտիսի թալէպ իթտիսի պու հագգը նա՞սըլ ըէատ իտէպիլիր իտիմ։

Ժան եիւզինի էքշիտէրէք.

— Լաքին նիչի՞ն պէնի պու մուվաֆֆաղաթա իճպար իթթանիզ. օնտան նէ տէրէճէ նէֆրէթ իթտիկիմի պիլմէյօ՞րսընըզ։

Իխթիյար Տէզօմպ պուզ կիպի տօնմուշ հալտէ գալտը վէ.

— Պէն տէ սէնին կիպի, լաքին սիզ պանա իթաաթ իտէճէկկինիզէ սէօզ վերտինիզ։ Վէ պու իզտիվաճտան տա զօրզմայընըզ.. սիզ պիլմէյօրսընըզ. հէմ տէ պիլմէմէլիսինիզ... իւզերինիզէ նէզարէթ օլընաճագ տըր։

— Օնա վարտըրմտան տէրհալ սոնրա քէնտիմի էօյտիւրէճէկիմ։

Պանքէր էլինի օմուզընա գօյտու վէ.

— Ժան. սիզի սէվիյօրում, տէտի, եվվէլա օնըն խաթրէսի, սոնրա տա, զիրա սիզ ճէսուր պիր զըզսընըզ։ Էկէր պու ատամ սաչընըզընը թէք զըլընա պիլէ տօզունսա, օնը էօլտիւրէճէք սիզ տէյիլ, պէնիմ։ Էմին օլընըզ։

Կէճէ իւսթէ վարըպ, պանքէր Պըզանսօնա տօզրու հարաքէթ իթտի. Ֆօնթընէյլտէ օնը կէօրէն օլմատը։ Հէր զէմանտան զիյատէ բարա իշլերինէ տալտը։ Ֆէնտինին էն էյի տօսթլարը իւսթէ կէլէն ֆէլաքէթլերտէն մաղմում օլաճագ եէրտէ գայտսըզ պուլընտըզընը կէօրէրէք հայրանէքի զօնթրօր Ավսթրիա-Մաճար իհալէ օլունմայը տըր։ Բօլօնիա իսթիգլալիյէթինին իլանը հէր իքի իմբէրաթօրլըգլարընը չախսի պիր հիւսնը նիյէթլերի կէօսթէրիր քի, պու հիւսնը նիյէթ Բօլօնիա իչիւն պէօյիւք ֆիֆտէի սիյասիյէ օլաճագ տըր։ Ալէմանիա՝ հէր նէ գատար տա չայանը թէէսիւֆ օլսա, Պալթիգ վիլայէթլերինի Բուսիայա իատէ իթմէլի տիր։ Զիրա պու էյալէթտէ եաշայան Ալէմանլարընն պէօյիւք մըգտարը կէօղ էօնիւնէ կէթիրմէլի տիր։ Պունտան պաշգա իսթիհսալը սուլհ իչիւն Պելճիգա վէ Շըմալի Ֆրանսայը իհտա իթմէլի տիր։ Պունա մուգապիլ Ֆրանսա տա Ալզաս Լօրէն հագգընտաքի նաղարիյէլերինի պէր թարաֆ իթմէլի վէ Ինգիլթէրրա տա տէնիզ իւզերինտէքի հաքիմիյէթը խուսուսիյէնին ատէմը իհալլընը իմզալամագ զարար վերմէլի տիր»։ Հ.

ումումիյէ իւզերինտէ եաքտըղը թէէ-սիլտէն պահս վէ սաիր պաղը մուհիմ իշլեր հազզընտա վաղը օլան գարարլարը պէյանտան սոնրա իաշէ մէսէյէ-սինէ նազլը քէլամլա տէմիշ տիր քի։ «Էքմէկէ ինհիսար իտէն իաշէի ումումիյէ մէրքէզ հէյէթինին վազիֆէսի ա-խիրէն թէվսի իտիլմիշ տիր։ Պու կիւն վիլայէթիմիզ էհալիսի էքմէք խուսուսը-սընտա ուճուղլըղա նայիլ օլտուղը կիպի, հավայիճը սաիրէլէրինին թէտա-բիքինտա տախի իսթիֆատէ իթմէլէրի մուգաբրէր տիր։ Վիլայէթ զրաաթը իչիւն ասհապը զիւրրայա քիւլլիյէթի թօխումլըգ վէրիլմիշ տիր։» Պէտրի պէյ պատէհու տիւշմանլարա սուլհ թէքլիֆ իտիլտիկի հալտէ, ճէվապը բէստ վէրտիքլէրինի մէվզուը պահս իթմիշ վէ հիւքիւմէթին պիթթապի պիթիւն գուվվէթիյլէ իսթիհսալը նէ-թիյճէյէ գարար վէրտիկինի սէօյլէմիշ տիր։ Միւշարիլէյհ մէճլիսին միւշթէ-րէքէն վէ էլ պիրլիկիյլէ չալըշարագ նաֆի գարարլար վէրէճէկինտէն իւ-միավար պուլընտըղընը տա սէօյլէմիշ տիր։

Պատէհու ինթիխապաթա պաշլանըպ ազատան ճէմիլ պէյ բէյիսը սանիլիկէ, Հաճի Նուրի պէյ վէ տավա վէքիլի Ալի պէյ քեաթիպլիկէ թային օլընմըշ-լար վէ պիւտճէ վէ միւլքիյէ էնճիւ-մէնլէրի ինթիխապաթըեաբըլըպ15կիւն սոնրա իճթիմա իթմէք իւզրէ մէճլիսէ նիհայէթ վէրիլմիշ տիր։

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ պիր էմնիյէթ սանտըղը աչմաղա՝ գարար վէրմիշտիր։ Պու սանտըգ ֆուգարաի էհալիյէ եշեա բէկն գապուլ իտէրէք էհվէն չարթ-լարլա իգրազաթտա պուլընճագ տը։

Հ.

ՍԻՎԻԼ ՊԻՐ մէմուր ֆուրթունա էմնասընտա էվվելքի կիւնթիւնէլեազը-նընտա Մէվլէվիխանէ գապրիսթանը-նան պիր սէս իշիտիպ, թէհարրիյաթ իշիւն իքի բօլիսլէ պէրապէր օրայա կիտէր։ Պիր աղ սոնրա պիր ատամըն գաչմադտա օլտուղընը կէօրիւր վէ եա-գալայըպ գարաղօլա կէօթիւրէրէք, էնամի իսթիճվապտա, մէրգում՝ իսմի-նին Յակոբ Արթին Էֆէնտի օլուպ, չալըշտըղը պիր չէքերճի տիւքեանընը-տա չէքեր չալմասընտան տօլայը 9 այ մահպուս գալտըգտան սոնրա, տահա 4 կիւն էվվել հապսխանէտէն չըգտըղընը վէ գապրիսթան իսթիւնտէքի եաղճը տիւքքեանընը բէնճերէտէն կիրմէք նիյէթինտէ օլտուղընը վէ իշթէ պու-նըն իշիւն գապրիսթանտա պուլընըպ, գապըթա կէլտիկինտէ գաչտըղընը ի-թիրաֆ վէ թօհաֆիյէ մաղազալարընը-տա խըրսըզլըգ իտէնլեր հազզընտա տա մալիմաթ վէրիր Օ. Լ.

ԳԸԶԸԼ ԹՕՐՍԱԳՏԱ մուգիմ մէք-թէպը թըպպիյէի ասքերիյէ մուալլիմ-լերինտէն պինպաշը Ղալիպ պէյին խա-նէսինտէ էվվելճէ խըտմէթճի Բասիմ գատրն պաղը էշեա սըրզաթլա ֆիրար էյլէմիշ իսէ տէ տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։ Ս.

Ռիֆի զօլճըսը Մուհարրէմ Սարը-եարտա սաքին էճզաճըեավէրա գատը-նընն խանէսինէ սըրզաթ գատրյլա կիրմիշ իսէ տէ տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։ Ս.

ԻԹԱԼԻԱ թէպաասընտան Անգլա Ռըխթըմտա սըմսար ճէմալը պըչագլա ճէրհ էյլէմիշ վէ տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։ Ս.

ԷԼՄԱ ՏԱՂԸՆՏԱ մուգիմ Պարօսընը բարա ճըզտանընը Ֆրանսուա սըր-գաթլա ֆիրար էյլէմէքսէ իքէն տէր-տէսթ իտիլմիշ տիր։ Ս.

ՏՕԼԱՊ Տէրէսինտէ մուգիմ Գօսթի, Պալըզ Բաղարընտա էքմէք արմազտա իքէն, Պալըզճը Եանի Գօսթինին էլլի դրուշլըգ էվրազը նագտոյէսինի սըր-գաթ իթմիշ իսէ տէ տէրտէսթ իտիլ-միշ տիր։ Ս.

ԹԷՊԷՏՏԻՎԱԹԻ ՀԱՎԱՅԻՑԷ

Հավա անսըզընն թէպէտիւլ իտէ-րէք սաղանագլը եաղմուր եաղճագ բիւզկեար սէրի պիր սուրէթտէ չը-մալա թէպտիլը իսթիդամէթ իլէ տէ-րէճէի հէրարէթ թէնոգդուս իտէճէք տիր։

16-11-332 թարիխինտէ գապ-լէղզէվալտէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաա-տէթտէ 12, Վանիքէօյինտէ 13, Է-ֆիրնէտէ 8, Իզմիրտէ 14, Անգարա-տա 2, Գօնեատա 1, Պէրլինտէ 7, Վիէննատա 8, Պուտապէշտատա 6, Սօֆիատա 5։

24 սաաթ զարֆընտա ազամի տէ-րէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 13, Վանիքէօյինտէ 13, Էֆիրնէտէ 8, Իզմիրտէ 15, Անգարատա 8, Գօնե-ատա 6։

24 սաաթ զարֆընտա ասղէրի տէ-րէճէի հէրարէթ Տէրսաատէթտէ 10, Վանիքէօյինտէ 10, Էֆիրնէտէ 1, Իզմիրտէ 13, Անգարատա 0, Գօնեա-տա 2 տէրէճէ տիր։

24 սաաթ զարֆընտա եաղան եազ-մուրըն մըգտարը. Տէրսաատէթտէ 0, Վանիքէօյինտէ 0, Էֆիրնէտէ 1, Իզ-միրտէ 0, Անգարատա 0, Գօնեատա 0 միլիմէթրօ տըր։

ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄ. ԹԻՄՈՒՐ ԵՕԼԸ

Անատօլու Օսմանլը Թիմուր Եօլը միւտիրիյէթի, կէլէճէք 16 չուպաթ Բուսմի (1 մարտ էֆրէնճի) թարիխին-տէն իթիպարէն էտէվաթ վէ թէճհի-զաթը զայրը սապիթէ քիրա իճիւրա-թընն պէրվէճհը աթի թային իտիլէ-ճէք վէ հիսապ օլունաճաղընը էհալիի միւհթէրէմէյէ իլան իլէ քէսպը ֆախր էյլեր։

Էվվելա՝— Մուշամմալար։

1.— Հարաքէթը մէվզըֆընտան միւվասէլէթ մէվզըֆընա գատար (պիր վակոնըն սէթրի իչիւն) իսթիմալ օլը-նան պէհէր մուշամմա իչիւն սէֆէր պաշընա 20 ղրուշ։

2.— (Մէվզըֆտա պուլընան էշեա-նըն սէթրի իչիւն) իսթիմալ օլունան մուշամմա պաշընա զայրը գապիլը ին-գըսամ հէր պէշ կիւնլիք միւտտէթ ի-չիւն 15 ղրուշ։

Սանիյէն.— Թազոզ, իսթիֆ զէն-ճիրիը, իբ վէ սայիր էտէվաթ վէ թէճ-հիզաթը զայրը սապիթէ։

Պէհէրինտէն վակոնըն հէր սէֆէրի իչիւն 20 ղրուշ։

Սալիսէն.— Գօնթրը պլանչ։

Պէհէր սէֆէր իչիւն վակոն պա-շընա 40 ղրուշ։

Շեհաիքը մախսուսա.—

Հէր տիւրլիւ էտէվաթ վէ թէճհի-զաթը զայրը սապիթէնին չիրքէթճէ անճագ մէվճուտը պուլընտըղը զէ-ման իթա իտիլէճէկի միւսթաղնիի պէ-յան տըր։

Էտէվաթ վէ թէճհիզաթը մէպհուսէ-նին իթա իտիլէպիլուպ իտիլէմէյէճէ-կի թազտիր վէ թէմեիզ հազզը սըրֆ չիրքէթէ ախա տիր։ Շիրքէթ թահմիլ օլընան վէ եա տէրանպար իտիլէն մալին ճինս վէ մահիյէթի սէպէպիյլէ մուշամմալարընն տիւշարը զարար օ-մասը մէլհուզ պուլունտըղը թազտիր-տէ տախի մուշամմա իթասընտան իմ-թինա հազզընը մուհաֆազա էյլէմէք-տէ տիր։

Թէճհիզաթը զայրը սապիթէի մէպ-հուսէ իլէ իսթիֆ մուամէլաթընտա միւսթամէլ էտէվաթըն լաազալ 48 սա-աթ էվվելտէն թալէպ իտիլմէսի մուգ-թազի տիր։

Իշպու իլաննամէտէն մուգատտէմ մէվճուտ պիլճիմլէ ֆիյաթ վէ չէրայիթ մէֆհուսա տըր։ Միւսիրիյեր

مدير مسؤل اغوب وارزاديان

Միւս. մհսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՕՍՄԱՆԼԸ ԻԹԻՊԱՐԸ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

4,000,000 ԼԻՐԱԻ ՕՍՄԱՆԻ ՍԷՐՄԱ-ՅԷԼԻ ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Հիսսէ սէնէտաթը գայտ վէ ֆնպուլ մուամէլաթը պաշլամըշ տըր։

Պիր հիսսէ սէնէտինին զըյմէթի 10 Լիրաի Օսմանի տիր։ Շիմտիլիք 1 Օտէ 50 քանի պէշ լիրաի Օսմանի թէէտիյէ իտիլէճէք տիր։

Մուամէլաթը գայտիյէ 7 քեանունը սանի թարիխինտէն 15 չուպաթ 332 թարիխինէ գատար տէվամ իտէճէք տիր։

Զրաաթ Պանգասը, Պանգը Օսմա-նիի Շահանէ, Թիւրքիա Միլլի Պան-գասը, Սէլանիկ Պանգասը, Տէօյչէ Պանդ, Տէօյչէ Օրիանթ Պանդ, Վինէր Պանդ Ֆէրայն, Աթինա Պանգասը գայտ մուամէլէսինի իճրա իտէճէք տիր։

Հիսսէ սէնէտաթընա եալընը Օս-մանլը թէպասը գայտ օլունապիլիր։

ՀԱՐԳԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ —

Պէշ պին քիլօ եէրլի գարա չիվի տօզուզ ղրշ. օն բարա ֆիաթլա թա-լիպը էօտէսինտէ տիր։ Իհալիի գա-թիյէսի քեան. սանինին օն սէքիզին-ճի չարշէնպիհ կիւնի իճրա գըլընա-ճաղընտան թէնզիլ իլէ իթայա թա-լիպ օլանլարըն եէվմը մէզգիւրտէ Լէ-վազիմաթը Ումումիյէ միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

§ Եիւզ ատէտ պասքիլ, պէշ եիւզ ատէտ քէպիր սըղըր վէ բալանճալը էլ գանթարը, էօրմէ չէրիտ, մասէն տինամօ վէ վալվալին եաղլարը, չաղ թօրպալարընա մախսուս պէղ, եէրլի մամուլաթընտան զաղմա, պէղ խօր-թում, խուրտա պագըր սամավար, սիւվարի բալասգա թօգասընա մախ-սուս տիւյմէ չէնկէլ վէ գանճա գուր-չուն թել վէ գալայ, մուխթէլիֆ նոմէ-րօտա սաչ, էօքիւզ, մէրքէպ վէ մանա-տա նալը մուխթէլիֆ ֆիյաթլարլա թալիպլի էօհէսինտէ օլուպ ֆիյաթ-լար հատտը իթիհալտա կէօրիւլտիկի հալտէ քեանունը սանինին օն տօզու-զընճը բէնչէնպիհ կիւնի իհալէի գա-թիյէլէրինին իճրասը մուգարրէր օլ-տուղընտան նիմունէլէրի կէօրմէք իս-թէյէնլէրին հէր կիւն վէ իթայա թա-լիպ օլանլարըն եէվմը մէզգիւրտէ զէ-վալի սաաթ իքիտէ Լէվազիմաթը Ու-մումիյէ միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

§ Սարրաճխանէ անպարընտա մուխ-թէլիֆ մըգտարտա մէվճուտ քէօհնէ էյլեր, համուտ գանթարմա, քէօհնէ զո-վա, լասթիք չիզմէ, ապա գապուրլըգ գաբաղը, իբ խալաթ, դըլ թօրպա, բալտիմ կիւպրէ, գօլտն վէ սաիրէ բարչալարը, Սուլթան Ահմէտ էլպիսէ անպարընտա, կիւպրէ Պէզ ֆապրիգա-սընտա իւչ թօն գատար մատէն բար-չալարըլա քէպիր մասէն տիլի վէ մաքինա գայշը բարչալարը վէ էյուպ-տա ֆէս ֆապրիգասընտա օն եէտի պին քիլօ մըգտարընտա մինտէր հունը քեան. սանինին օն տօզուզընճը բէնչ-չէնպիհ կիւնի իճրա իտիլէճէք միւզա-յէտէլէրինտէ ֆիյաթլար հատտը իթի-տալտա կէօրիւլտիկի թազտիրտէ ի-հալէլէրի իճրա զըլընաճաղընտան. էշ-եայը կէօրմէք իւզրէ մէզգիւր միւէս-սէսլէրէ վէ միւզայէտէյէ իչթիրաք իտէճէքլէրին եէվմը մէզգիւրտէ զէ-վալի սաաթ իքիտէ եիւզտէ օն թէէ-մինաթլարընը միւսթասնպէն Լէվա-զիմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպա-յէաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

§ Ինչաաթը ասքէրիյէտէ զուլլա-նըլմազ լազրէ պըչգը, հարաբ, քէսեր, զուրչուն պօրը, մէնթէշէ, պօմէլ մէն-թէշէ, սրանեօլէթ վէ սաիրէ թալիպի էօհտէսինտէ տիր։ Ֆիյաթ հատտը ի-թիտալտա կէօրիւլտիկի հալտէ իհալէի գաթիյէսի քեանունը սանինին օն տօ-զուզընճը բէնչէնպիհ կիւնի իճրա գը-լընաճաղընտան, թէնզիլ իլէ իթայա թալիպ օլանլարըն եէվմը մէզգիւրտէ եիւզտէ օն թէէմինաթ ազչէլէրիյլէ պէրապէր պատէզզահէր իքիտէն տէօրտէ գատար Պահրիյէ նէ-զարէթի Տէօրտիւնճի տաիրէսինտէ միւթէչէքքիւլ միւնագասա գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։ 3—1

§ 194000 քիլօ զէյթուն։

Պալէատէ մուհարրէր զէյթուն միւ-նագասատա տըր։ Գլսմէն վէ թէմա-մէն իթայա թալիպ օլանլար թէէմի-մինաթ ազչէլէրիյլէ պէրապէր քեան. սանինին օն տօզուզընճը բէնչէնպիհ կիւնի պատէզզահէր իքիտէն տէօրտէ գատար Պահրիյէ նէզարէթի Տէօր-տիւնճի տաիրէսինտէ միւթէչէքքիւլ միւնագասա գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։ 3—1

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐԳ ՐԱԲՕՐԸ

Պէրլին, 28.— (Բէսմի). Հիչ պիր ճէպհէտէ հայիզը էհէմմիյէթ վագտա օլմամըշ տըր։ Գ.

— Բուս հիւքիւմէթի՝ Ֆինլանտիա-տա ումումի սէֆէրպէրլիք իճրասընտան սարֆը նազար իթմիշ տիր։ Գ.

— Բէթէրսպուրկ Ամերիգա սէֆիրի՝ Բէթէրսպուրկ թիճարէթ օտասընտա, Բուսիա վէ Ամերիգա ֆարասընտա միւնասէպաթը թիւճարիյէ վէ իդթի-սատիյէի միւսթաղվէլ հազզընտա պիր նութգ իյրատ իթմիշ տըր։ Գ.

ԵՈՒՆԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Պէրլին, 28.— Աթինատան «Տէյլի Գրաֆիգ»է պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Եունան վաքար սահիպլէրի՝ Եունան թիւճճար սէֆայինինի քիրայա վեր-մէք իւզրէ Իթիլաֆը Թէքլիֆինի գապուլ իթմիշ տիր։ Ովկիանոս էօ-թէսինտէքի պէօյիւք սէֆայի ֆիչիւն պաչգա մուգավէլէլէր եաբըլաճաճ տըր։ Միւթթէֆիգլէրին զիքր օլընան թէք-լիֆաթը աղըր թէհտիտլերլէ եաբըլ-մըշ տըր։ Լ.

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԻՆՏԷՆ. — Շարգ թիմուր եօլլարը թանվիլաթը-նըն 282ՆՃԻ զուրասը Տէրսաատէթտէ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտա-րէսինտէ 18(31 քեան. սանի 1917 վէ 19(1 չուպաթ 1917 թարիխլերինէ միւսատբֆ օլան իքի մահզէրը ալէնի-տէ գապզէգզեվալ սաաթ օնաա Մա-լիյէ վէ Նաֆիաա նէզարէթը ճէլիլէլէ-րիյլէ Պանգը Օսմանի իտարէսինտէն իզամ օլընաճագ մէմուրլար միւվաճէ-հէսինտէ քէշիտ իտիլէճէկի իչան օ-լընը։